

Në Shtator 2013 u eksportuan 21,345 mln lekë mallra, me rritje 17.6 përqind në krahasim me Gusht 2013 dhe rritje me 11.1 përqind në krahasim me Shtator 2012.

U importuan 41,881 mln lekë mallra me ulje 1.2 përqind në krahasim me Gusht 2013 dhe ulje 10.0 përqind në krahasim me Shtator 2012.

Defiçiti tregtar i këtij muaji është 20,536 mln lekë, duke shënuar një ulje prej 15.3 përqind krahasuar me muajin paraardhës dhe një ulje prej 24.8 përqind krahasuar me Shtator 2012.

Tregtia me vendet e BE është 66.4 përqind. Partnerët kryesorë tregtarë vazhdojnë të jenë Italia dhe Greqia. Tregtia me Italinë është 36 përqind, ndërsa me Greqinë është 6.7 përqind.

Disa nga partnerët tanë tregtarë me të cilët eksporti dhe importi është rritur, janë për eksportin, Britani e Madhe, Itali, SHBA, Turqi, Ukrainë, etj, dhe për importin, Itali, Kosovë, Rusi, Ukrainë, Zvicër, etj.

Krahasimi me muajin paraardhës për disa nga grup mallrat tregon që:

Eksporti i grupit “Lëkurë dhe artikujt prej tyre” dhe “Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi” u rrit 2 herë, “Prodhime druri dhe letre” u rrit 60.5 përqind, etj. Eksporti i grupit “Minerale, lëndë djegëse, energji elektrike” u ul 9.8 përqind, etj.

Importi i grupit “Tekstile dhe këpucë” u rrit 37.4 përqind, “Lëkurë dhe artikujt prej tyre” u rrit 34.3 përqind, “Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi” u rrit 4.8 përqind. Importi i grupit “Prodhime druri dhe letre” u ul 19.5 përqind.

On September 2013 were exported 21.345 mln leke commodities, increasing 17.6 percent compared with August 2013 and increasing 11.1 percent compared with September 2012.

There were imported 41,881 mln leke commodities decreased 1.2 percent compared with August 2013 and decreased 10.0 percent compared with September 2012.

This month the trade deficit is 20,536 mln leke signing an decrease of 15.3 percent compared with August 2013 and signing a decrease of 24.8 percent compared with September 2012.

Trade with the EU countries is 66.4 percent. The main trade partners remain Italy and Greece. Trade with Italy is 36 percent, while with Greece is 6.7 percent.

Some of the partner countries with which our export and import is increased are: in exports, Great Britain, Italy, USA, Turkey, Ukraine, etc and in imports, Italy, Kosovo, Russia, Ukraine, Switzerland, etc.

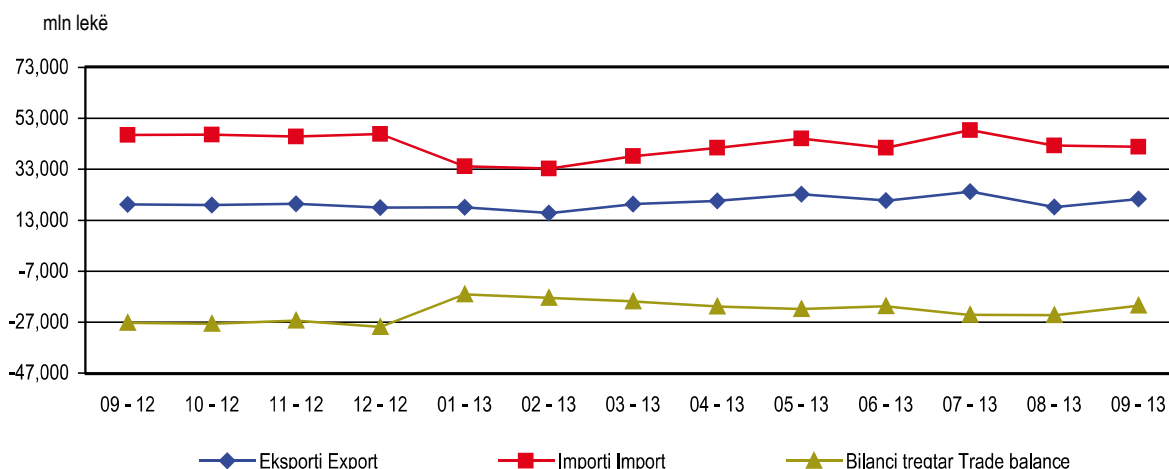
The comparison with the previous month of some group commodities shows that:

Export of group “Leather and leather manufacture” and “Machinery, equipment spare parts” increased 2 times, “Wood manufacture and article of paper” increased 60.5 percent, etc. Export of group “Minerals, fuels, electricity” decreased 9.8 percent, etc.

Import of group “Textile and footwear” increased 37.4 percent, “Leather and leather manufacture” increased 34.3 percent “Machinery, equipment spare parts” increased 4.8 percent. Import of group “Wood manufacture and article of paper” decreased 19.5 percent.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mln lekë

	Muajt Months	Eksporti Export	Importi Import	Bilanci tregtar Trade balance	Përqindja e mbulimit Percentage of cover
2000		37,037	157,109	-120,072	23.6
2001		44,096	190,155	-146,059	23.2
2002		47,490	210,368	-162,877	22.6
2003		54,487	225,983	-171,496	24.1
2004		62,121	236,072	-173,951	26.3
2005		65,818	262,191	-196,373	25.1
2006		77,405	299,147	-221,742	25.9
2007		97,171	376,194	-279,023	25.8
2008		112,572	439,894	-327,322	25.6
2009		104,515	428,839	-324,324	24.4
2010		161,548	477,768	-316,220	33.8
2011		196,897	544,004	-347,107	36.2
2012		213,023	528,478	-315,455	40.3
2012	01 - 12	13,464	37,055	-23,591	36.3
	02 - 12	15,190	37,306	-22,116	40.7
	03 - 12	16,760	44,447	-27,687	37.7
	04 - 12	17,995	39,953	-21,958	45.0
	05 - 12	19,347	44,378	-25,031	43.6
	06 - 12	17,702	46,203	-28,501	38.3
	07 - 12	19,571	47,721	-28,150	41.0
	08 - 12	17,389	45,653	-28,264	38.1
	09 - 12	19,207	46,510	-27,302	41.3
	10 - 12	19,030	46,635	-27,605	40.8
	11 - 12	19,460	45,797	-26,337	42.5
	12 - 12	17,908	46,821	-28,913	38.2
2013	01 - 13	18,128	34,159	-16,032	53.1
	02 - 13	15,864	33,350	-17,486	47.6
	03 - 13	19,301	38,212	-18,911	50.5
	04 - 13	20,600	41,499	-20,898	49.6
	05 - 13	23,201	45,131	-21,929	51.4
	06 - 13	20,761	41,496	-20,736	50.0
	07 - 13	24,288	48,370	-24,082	50.2
	08 - 13	18,155	42,403	-24,248	42.8
	09 - 13	21,345	41,881	-20,536	51.0

Tregtia e jashtme sipas grup mallrave

Foreign trade by group commodities

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				Total
	09-12	09-13	01÷09-12	01÷09-13	09-12	09-13	01÷09-12	01÷09-13	
Gjithsej	46,510	41,881	389,225	366,501	19,207	21,345	156,625	181,644	
Ushqime, pije, duhan	7,972	7,869	69,605	68,685	1,077	1,216	8,901	9,809	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, en.el.	9,701	8,657	82,279	65,659	7,204	8,035	55,558	75,352	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	6,476	4,669	47,980	50,912	200	298	1,506	2,173	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikujt prej tyre	718	735	6,874	7,900	285	336	2,071	2,485	Leather and leather manuf.
Prodhime druri dhe letre	1,577	1,737	12,986	14,819	460	812	3,465	5,365	Wood manufct.and art.of paper
Tekstile dhe këpucë	3,976	4,322	34,613	37,907	5,480	6,212	46,685	51,867	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	7,389	5,777	50,643	45,727	3,526	3,301	29,727	25,097	Construct. materials and metals
Makinieri, pajisje dhe pjesë këmbimi	7,173	7,187	72,078	64,554	637	826	5,647	6,425	Machinery, equipm. spare parts
Të tjera	1,529	928	12,168	10,338	338	308	3,064	3,070	Others

Eksporti sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Shtator 2013

Export of group commodities and main partners, January - September 2013

mln lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	82,972	5,780	8,038	4,652	80,201	Total
Ushqim, pije duhan	3,371	1,029	960	179	4,270	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	16,058	249	3,783	39	55,222	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	673	231	32	51	1,186	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	1,773	45	2	376	289	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	3,244	633	45	398	1,045	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	44,652	1,964	2,523	31	2,698	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	7,887	1,114	221	3,265	12,610	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	3,984	335	389	222	1,495	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1,332	180	82	91	1,384	Others

Importi sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Shtator 2013

Import of group commodities and main partners, January - September 2013

mln lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	123,624	34,450	21,402	23,224	163,801	Total
Ushqim, pije duhan	10,620	9,560	2,271	3,657	42,577	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	35,258	5,508	773	341	23,778	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	10,012	5,164	3,905	3,813	28,018	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	6,654	22	1	64	1,159	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	4,538	2,185	498	1,323	6,275	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	22,551	1,739	1,235	5,224	7,157	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	11,757	7,023	738	4,742	21,467	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	19,373	2,448	11,332	3,066	28,334	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	2,860	800	649	994	5,034	Others

Tregtia e jashtme sipas vendeve

Foreign trade by countries

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				
	09-12	09-13	01+09-12	01+09-13	09-12	09-13	01+09-12	01+09-13	
Gjithsej	46,510	41,881	389,225	366,501	19,207	21,345	156,625	181,644	Total
Vendet e BE-së	27,983	25,841	244,798	237,878	13,971	16,200	118,492	139,541	EU countries
Austri	939	394	4,950	4,626	202	92	1,980	928	Austria
Britani e Madhe	300	260	4,177	2,740	57	15	183	226	Great Britain
Gjermani	2,544	2,663	24,068	21,402	1,760	735	5,541	8,038	Germany
Greqi	4,069	3,495	38,413	34,450	599	711	7,399	5,780	Greece
Itali	14,404	13,770	119,820	123,624	8,059	8,998	78,880	82,972	Italy
Spanjë	965	582	8,301	5,827	2,442	1,300	13,658	20,253	Spain
Kroaci	391	378	5,637	4,711	80	15	326	271	Croatia
Të tjera të BE-së	4,370	4,299	39,432	40,498	772	4,334	10,525	21,072	Others of EU
Kinë	2,377	2,483	24,147	24,057	173	1,226	3,435	9,012	China
Kosovë	497	605	3,625	4,464	2,039	1,363	12,827	12,557	Kosovo
Maqedoni	1,006	780	6,399	6,364	495	399	3,061	3,449	Macedonia
Rusi	2,326	1,173	9,498	6,877	-	2	17	183	Russia
SHBA	2,314	489	8,842	7,935	238	266	793	819	USA
Turqi	2,549	3,103	21,655	23,224	1,522	809	10,314	4,652	Turkey
Ukrainë	475	317	3,785	3,266	-	6	3	18	Ukraine
Zvicër	734	1,278	14,126	4,359	117	281	1,567	3,628	Switzerland
Të tjera	6,249	5,812	52,350	48,077	653	793	6,116	7,786	Others

Përkufizime

Eksportet janë në përgjithësi mallra të destinuar tek një vënd i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksportuar pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon se çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit tek një port i caktuar i ngarkimit.

Importet janë në përgjithësi mallra që vinë nga një vënd i tretë dhe të vendosura direkt ose qëndrojnë në magazina e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar destinacion.

Sistem i harmonizuar është një nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikat e tregtisë së jashtme dhe për tarifatat doganore.

Sistemi i harmonizuar përfshin rreth 5,000 grupe të veçanta mallrash, të identifikuar sipas një kodi 4 shifror (kreu) ose një kodi 6 shifror (nënkreu) në 21 seksione dhe 96 kapituj.

Vëndet anëtare të Bashkimit European Belgjikë, Gjermani, Francë, Itali, Luksemburg, Hollandë, Britania e Madhe, Danimarkë, Irlandë, Greqi, Spanjë, Portugali, Austri, Finlandë, Suedi, Qipro, Çeki, Estoni, Hungari, Letoni, Lituani, Maltë, Poloni, Sllovakia, Slloveni, Bullgari, Rumani, Kroaci.

Definitions

Exports are goods destined to a third country, placed under customs export or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term, indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports are goods arrived from a third country and are directly placed, or are left in warehouse, under customs procedure of release for free circulation, inward processing or processing under customs control.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

Harmonized system (HS) The Harmonized System (HS) is a goods nomenclature used by foreign trade statistics and for customs tariffs.

The HS comprises about 5,000 separate groups of goods, identified by a 4-digit code (heading) or a 6-digit code (subheading) in 21 sections and 96 chapters.

Member State of European Union Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom, Denmark, Ireland, Greece, Spain, Portugal, Austria, Finland, Sweden, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia, Bulgaria, Romania, Croatia.

Shpjegimi i simboleve

0 vlerë më e vogël se gjysma e njësisë matëse
- pa vlerë
÷ deri

Explanation of Symbols

0 value less than half of unit of measure
- no value
÷ up to

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. "Zhan D'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 222411/22233356, Fax: + 355 4 2228300,
email: botim_difuzion@instat.gov.al web: www.instat.gov.al